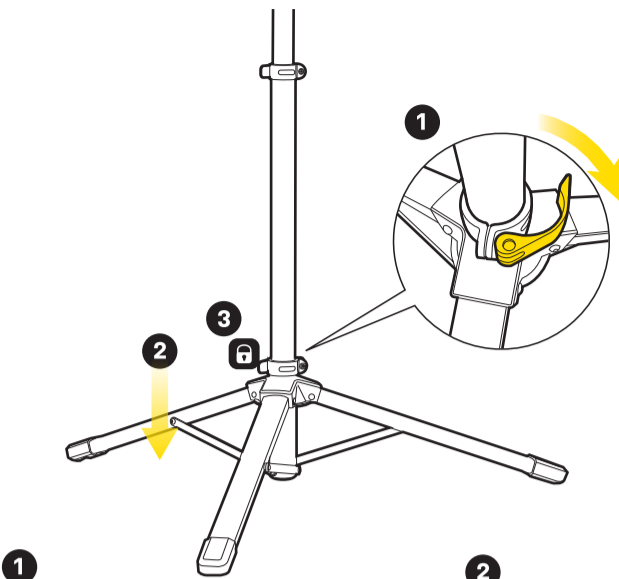


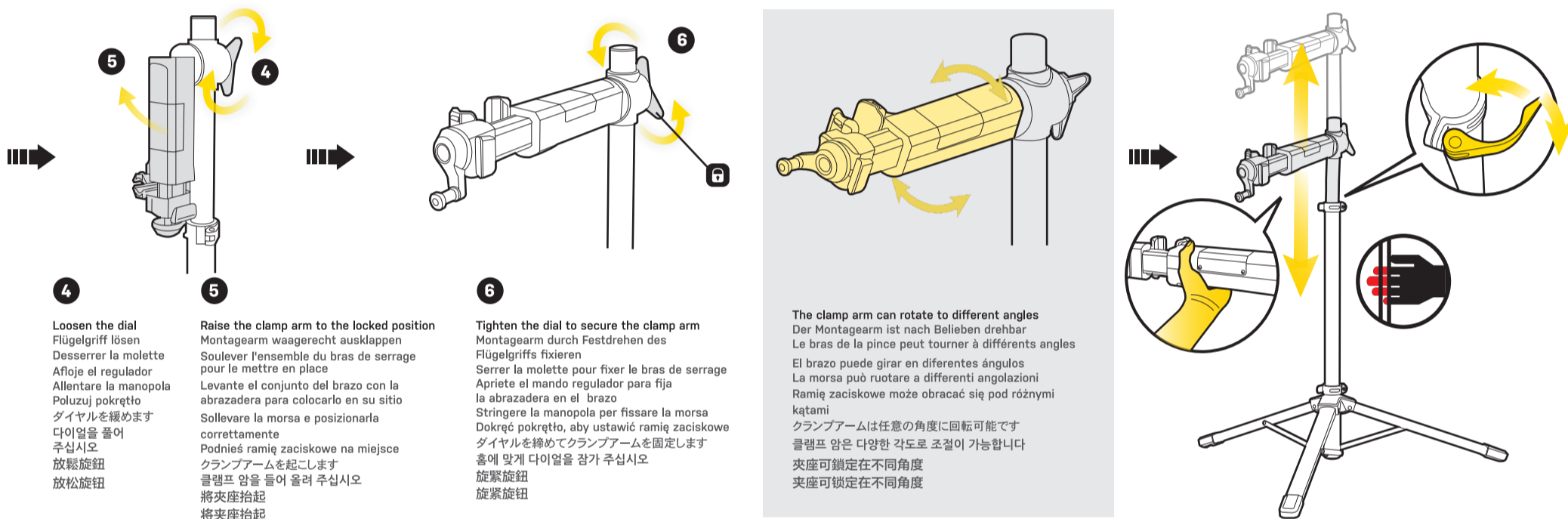
SET UP AUFBAU / RÉGLAGE / MONTAJE / IMPOSTARE / USTAWIENIE / ORGANIZOWAĆ COŚ / 거치대 설정 / 展開 / 展开



- 1** Loosen the quick-release lever to adjust the support legs
 Schnellspanverschluss der Standbeine öffnen
 Desserrer et ouvrir le blocage rapide de la jambe de support
 Afloje y abra el cierre rápido de la pata de apoyo
 Allentare e aprire lo sgancio rapido del piede di supporto
 Poluzuj i otwórz zacisk
 サポートレッグ根本のクイックリリースを緩めます。
 큐알 레버를 개방한 상태에서 진행해주세요
 放鬆快拆 / 放松快拆
- 2** Push the support legs downward to fully extended position
 Standbeine bis zur maximal möglichen Spreizung ausklappen
 Le bras de la pince peut tourner à différents angles
 Empuje todo el conjunto de la pata de apoyo hacia abajo y hacia fuera
 Spingere esternamente e verso il basso il piedino di supporto
 Naciśnij zespół nóg podporowych w dół i na zewnątrz
 根本部分を下に押し下げてサポートレッグを開きます
 아래로 밀어서 서포트 레그를 확장시켜 주십시오
 將腳管座下壓 / 將腳管座下壓
- 3** Tighten the quick-release lever
 Schnellspanverschluss wieder schließen
 Fermer le levier de blocage rapide
 Cierre la palanca de liberación rápida
 Chiudere la leva di sgancio rapido
 Zamknij dźwignię zacisku
 クイックリリースを閉じて固定します
 腳管伸展後鎖緊快拆
 腳管伸展後鎖緊快拆

NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

Always fully extend support leg assembly for a steady foundation.
 Standbeine immer vollständig ausklappen, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.
 Toujours étendre complètement les pieds pour assurer la stabilité du pied
 Desplegar completamente las patas del soporte para conseguir una base firme.
 Per avere una base stabile, distendere sempre completamente il piede di supporto.
 Zawsze w pełni wysuń podpory, aby uzyskać stabilne podparcie
 安定性を確保するため、サポートレッグを完全に開いてください。
 안정적인 지지를 위해 서포트 레그를 완전히 확장하십시오.
 請將腳架完全的展開使其成為最穩固的底座
 請將腳架完全的展開，使其成為最穩固的底座。

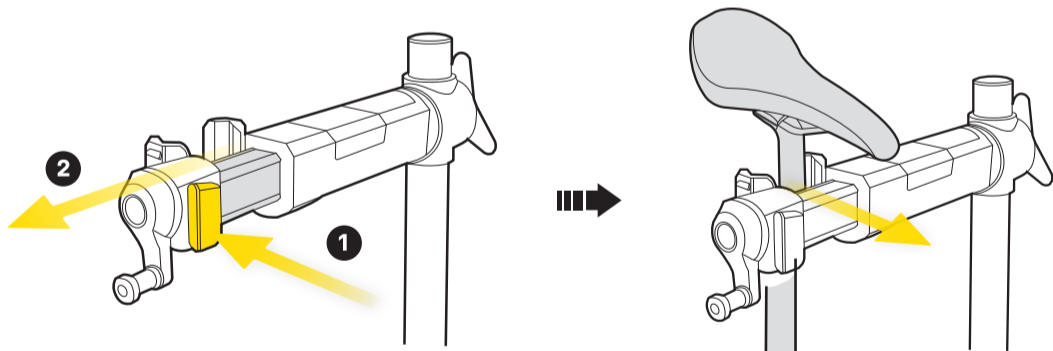


- 4** Loosen the dial
 Flügelgriff lösen
 Desserrer la molette
 Afloje el regulador
 Allentare la manopola
 Poluzuj pokrętko
 ダイヤルを緩めます
 다이얼을 풀어 주십시오
 放鬆旋鈕
 放鬆旋鈕
- 5** Raise the clamp arm to the locked position
 Montagearm waagrecht ausklappen
 Soulever l'ensemble du bras de serrage pour le mettre en place
 Levante el conjunto del brazo con la abrazadera para colocarlo en su sitio
 Sollevare la morsa e posizionarla correttamente
 Podnieś ramię zaciskowe na miejsce
 クランプアームを起こします
 클램프 암을 들어 올려 주십시오
 將夾座抬起
 將夾座抬起

- 6** Tighten the dial to secure the clamp arm
 Montagearm durch Festdrehen des Flügelgriffs fixieren
 Serrer la molette pour fixer le bras de serrage
 Apriete el mando regulador para fija la abrazadera en el brazo
 Stringere la manopola per fissare la morsa
 Dokreć pokrętko, aby ustawić ramię zaciskowe
 ダイヤルを締めてクランプアームを固定します
 홈에 맞게 다이얼을 잠가 주십시오
 旋緊旋鈕
 旋緊旋鈕

The clamp arm can rotate to different angles
 Der Montagearm ist nach Belieben drehbar
 Le bras de la pince peut tourner à différents angles
 El brazo puede girar en diferentes ángulos
 La morsa può ruotare a differenti angolazioni
 Ramię zaciskowe może obracać się pod różnymi kątami
 クランプアームは任意の角度に回転可能です
 클램프 암은 다양한 각도로 조절이 가능합니다
 夾座可鎖定在不同角度
 旋緊旋鈕
 夾座可鎖定在不同角度

MANIPULATION HANDHABUNG / MANIPULATION / MANIPULACIÓN / MANIPOLAZIONE / MANIPULACJA / マニピュレーション / 조작 / 操作 / 操作

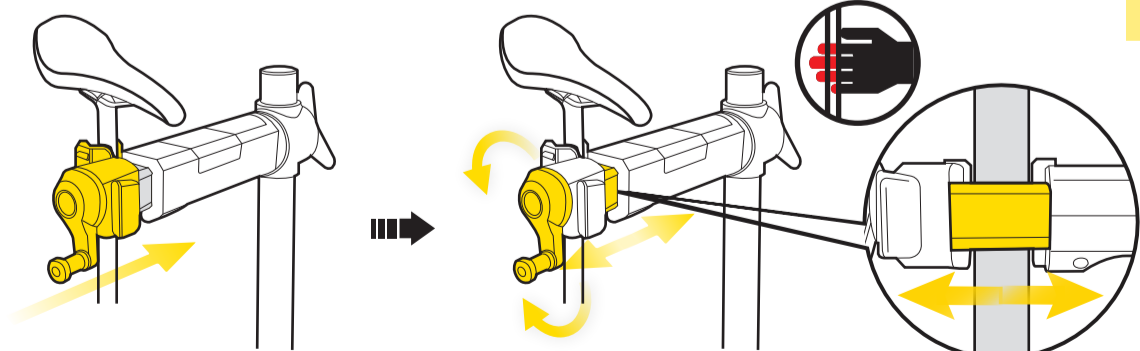


- 1** Press the release button
 Auslösetaste drücken
 Appuyer sur le bouton de déverrouillage
 Apretar el botón para soltar
 Premere il pulsante di rilascio
 Naciśnij przycisk zwalnający
 リリースボタンを押します
 그림과 같이 릴리즈 버튼을 누르면 클램프가 해제됩니다
 按壓按鍵 / 按壓按鍵
- 2** Pull the clamp out
 Klemme herausziehen
 Retirer la pince
 Tirar para sacar la abrazadera
 Estrarre la morsa
 Wyciągnij zacisk
 アーム先端を引き出します
 拉開夾座
 拉開夾座

- 3** Mount into position
 Fahrrad in Position bringen
 Mise en position
 Tirar para sacar la abrazadera
 Montar en posición
 Montare in posizione
 Zamontuj w odpowiednim położeniu
 自転車を所定の位置にセットします
 시트 포스트 거치 포지션
 架上自行車 / 架上自行車

WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告

If there is a carbon seatpost on the bike to be clamped, replace it with an aluminum seatpost before using the Prepstand for safety purposes.
 Bei einem Fahrrad mit Carbon-Sattelstütze sollte diese vor dem Klemmen im Montageständer aus Sicherheitsgründen gegen eine Aluminium-Sattelstütze getauscht werden.
 si le vélo est équipé d'une tige de selles en carbone, veuillez remplacer celle-ci par une tige de selles en alu pour pouvoir utiliser le Prepstand en toute sécurité
 Si su bicicleta tiene una tija de carbono, reemplácela por una tija de aluminio antes de usar el Prepstand por motivos de seguridad.
 Per motivi di sicurezza, se devi agganciare un reggisella in carbonio alla morsa, sostituirlo con un reggisella in alluminio prima di utilizzare Prepstand.
 Jeśli rower ma wspornik z włókna węglowego, ze względów bezpieczeństwa wymień go na aluminiowy przed użyciem Prepstand.
 固定する自転車のシートポストがカーボン製の場合は、安全のため、アルミ製シートポストと交換してください。
 거치 할 자전거가 카본 시트 포스트일 경우 안전을 위해 Prepstand 를 사용하기 전 알루미늄 시트포스트로 교체하십시오.
 如果您使用的是碳纖維座管，建議您更換為鋁合金座管，以免損傷座管。
 如果您使用的是碳纤维座管，建议您更换为铝合金座管，以免损伤座管。



- 1** Push the clamp in to grip the tube
 Klemme bis zum Anschlag in Richtung des Montagearms drücken
 Pousser la pince vers l'intérieur du tube
 Presione la abrazadera para sujetar el tubo
 Spingere la morsa per fissarla al tubo
 Wciśnij zacisk, aby chwycić rurę
 アーム先端を押し込みシートポストをクランプします
 클램프를 밀어 시트 튜브를 잡아주십시오
 推前閉合夾座 / 推前閉合夾座
- 2** Rotate to fine-tune the clamp
 Klemmdruck durch Kurbel nach Bedarf einstellen
 Tourner pour ajuster le serrage
 Girar para ajustar la abrazadera
 Ruotare per regolare la posizione della morsa
 Obróć, aby dokładnie wyregulować zacisk
 ハンドルを回してクランプを微調整します
 레버를 돌려 미세 조정을 통해 클램프를 잠가 고정하십시오. 주십시오
 轉動旋鈕微調夾座鬆緊度 / 轉動旋鈕微調夾座鬆緊度

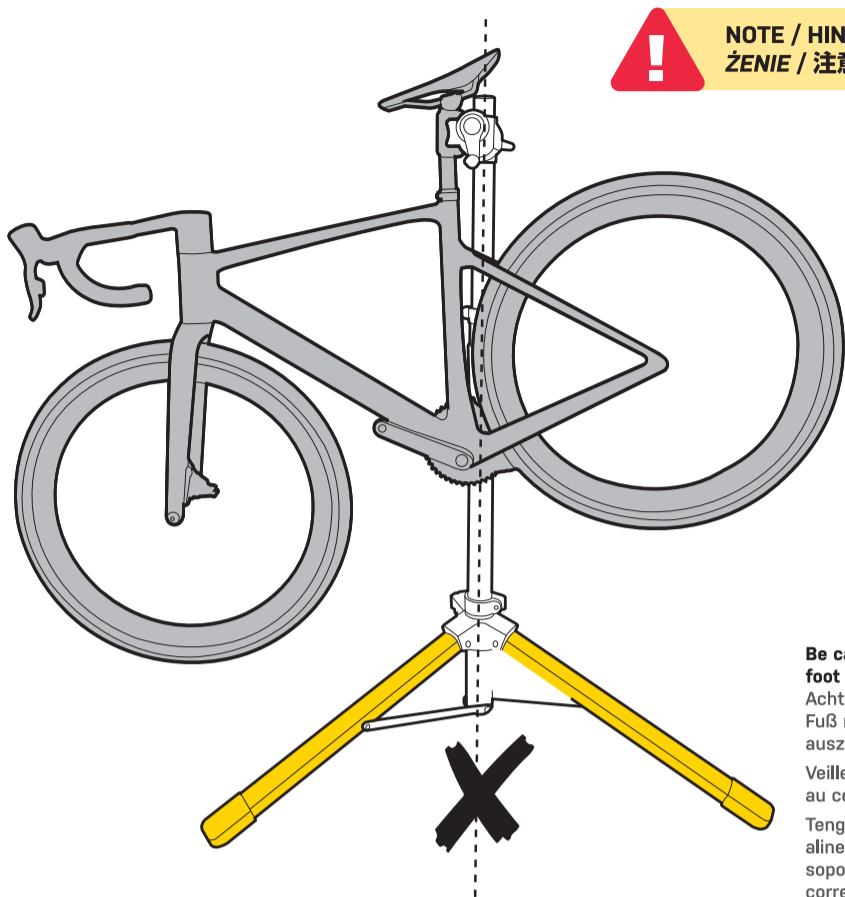
NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

Please hold your bike firmly when mounting or removing it from the stand
 Das Fahrrad beim Ein- und Aushängen stets sicher festhalten
 Tenez fermement votre vélo lorsque vous le montez ou le démontez du support.
 Sujete firmemente la bicicleta al montarla o desmontarla del soporte
 Si prega di tenere saldamente la bici durante il montaggio o la rimozione dal cavalletto
 Podczas montażu lub zdejmowania roweru ze stojaka należy mocno go trzymać
 自転車をスタンドに取り付けたり取り外したりするときは、自転車をしっかりと支えてください
 스탠드에 자전거를 거치하거나 내릴때 자전거가 떨어지지 않게 반드시 단단히 잡아주십시오
 無論是架上自行車或是卸下，請務必扶好自行車
 无论是架上自行车或是卸下，请务必扶好自行车



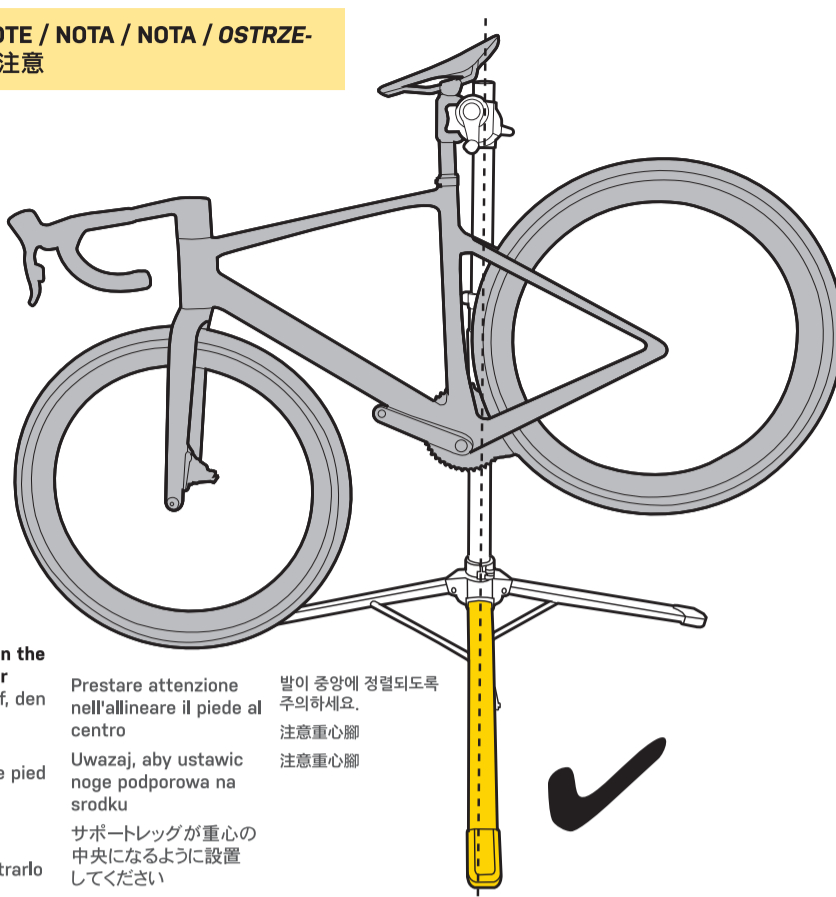
PREPSTAND TEAM ISSUE

PREPARE TO RIDE



NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

Be careful to align the foot to the center
Achten Sie darauf, den Fuß mittig auszurichten
Veillez à aligner le pied au centre
Tenga cuidado al alinear el pie del soporte para centrarlo correctamente



Prestare attenzione nell'allineare il piede al centro
Uwazaj, aby ustawić nogę podporowa na środku
サポートレグが重心の中央になるように設置してください

발이 중앙에 정렬되도록 주의하세요.
注意重心脚
注意重心脚

WARNING



Keep fingers away from the hinge points when operating

Halten Sie beim Betrieb die Finger von den Scharnierpunkten fern
garder vos doigts à l'écart de la charnière

Mantenga los dedos alejados de las bisagras durante el montaje

Tenere le dita lontane dai punti cardine durante l'uso

Podczas pracy trzymaj palce z dala od przegubów

作業中は指を挟まないように注意して下さい

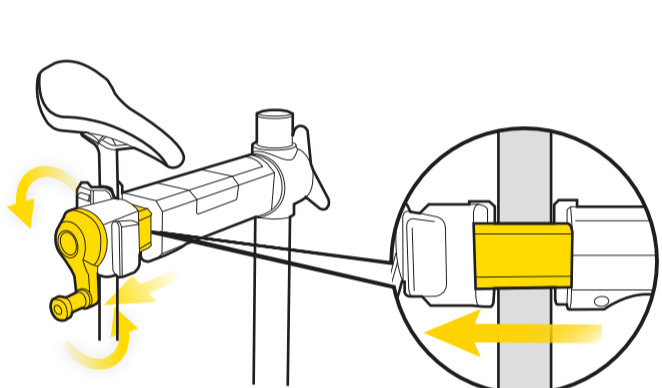
제품을 사용할 때 힌지 부위에 손가락 등이 끼어 부상이 발생하지 않게 주의하십시오

操作本产品時請注意手指位置, 避免夾傷

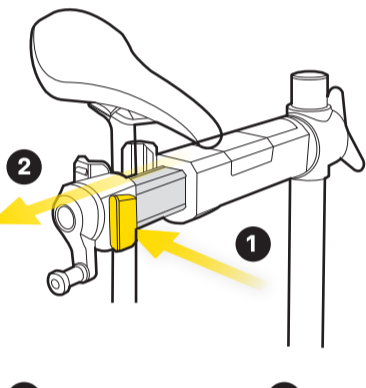
操作本产品時請注意手指位置, 避免夾傷

REMOVE THE BIKE

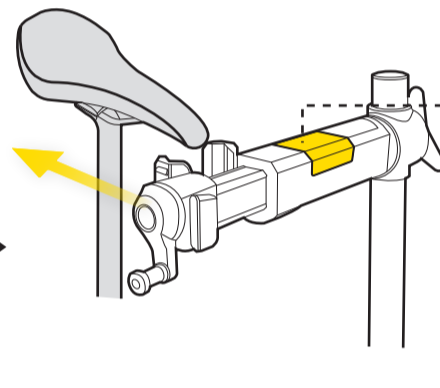
AUSHÄNGEN DES FAHRRADS / REMOVE THE BIKE / RETIRER LE VÉLO / SMONTA LA BICI / ZDEJMOWANIE ROWERU / 自転車を下ろす / 자전거 제거 / 取下自行車



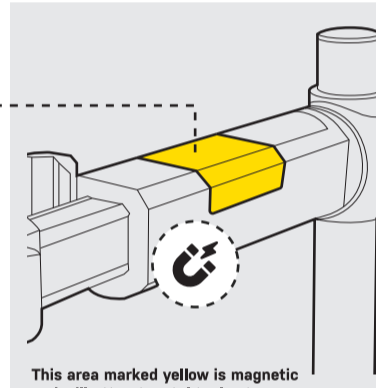
Rotate anti-clockwise 1-2 revs to release the clamp
1-2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Klemme zu lösen
Tourner le levier dans le sens antihoraire pour libérer le collier
Gire la palanca en sentido antihorario para soltar la abrazadera
Ruotare la leva in senso antiorario per rilasciare la morsa
Obróć dźwignię przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić zacisk
反時計回りに1~2周回してクランプを緩めます
시계 반대 방향으로 1~2회전 돌려 클램프를 해제합니다.
請務必先旋轉搖臂1~2圈鬆開夾座
請務必先旋轉搖臂1~2圈鬆開夾座



1 Press the release button
Auslösetaste drücken
Appuyer sur le bouton de déverrouillage
Pulsar el botón de liberación
Naciśnij przycisk zwalniający
リリースボタンを押します
해제 버튼을 누르세요
按壓按鍵
按壓按鍵



2 Pull the clamp out
Klemme herausziehen
Retirer la pince
Retirar la bicicleta
Estrarre la morsa
Wyciągnij zacisk
アーム先端を引き出します
클램프를 당겨서 빼내세요
拉開夾座
拉開夾座



This area marked yellow is magnetic and will attract metal tools etc

Die gelb hervorgehobene Stelle ist magnetisch anziehend

La zone marquée en jaune est magnétique

Esta zona marcada en amarillo es magnética y atraerá el metal

L'area segnata in giallo è magnetica e attrattiva

Obszar oznaczony na żółto jest magnetyczny i będzie przyciągał

黄色マーク部分は磁気を帯びており、金属製の工具などを吸着します

노란색으로 표시된 부분은 자성입니다. 금속 도구 등을 끌어들이는 것입니다.

黄色標示區域有磁力可吸附工具
黄色標示區域有磁力可吸附工具



Listen for a "clunk" sound when loosening

Achten Sie beim Lösen auf ein „Klack“-Geräusch

Un « bruit sourd » se fait entendre lorsque l'on desserre la vis

Escuche un sonido «clunk» al aflojar

Sentirai un rumore sordo durante l'allentamento

Podczas luzowania slychac „stukniecie”

緩めるときに「カチッ」という音が鳴ります

풀 때 "퐁" 소리가 나는지 들어보세요.

鬆開時可能發出聲響

松开時可能發出聲響

When adjusting the work stand, hold onto the bike frame firmly to prevent any slipping and damage

Halten Sie beim Verstellen des Montageständers den Fahrradrahmen gut fest, um ein Verrutschen und Beschädigungen zu vermeiden

Lors du réglage de la station de travail, tenez fermement le cadre du vélo pour éviter qu'il ne glisse et ne soit endommagé

Al ajustar el soporte de trabajo, sujételo firmemente al cuadro de la bicicleta para evitar que resbale y se dañe

Quando si regola il supporto da lavoro, tenere saldamente il telaio della bicicletta per evitare scivolamenti e danni

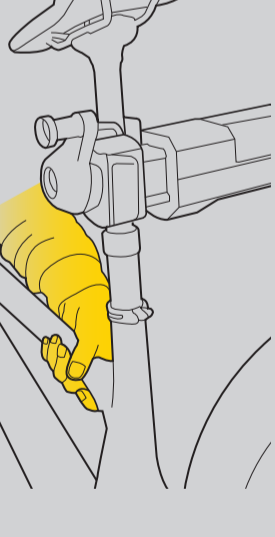
Podczas regulacji stojaka należy mocno trzymać ramę roweru, aby zapobiec jej zeslizgnięciu się i uszkodzeniu

ワークスタンドを調整するときは、落下や損傷を防ぐため、自転車のフレームをしっかり掴んでください

작업대를 조정할 때에는 자전거 프레임을 단단히 잡아서 미끄러지거나 손상되지 않도록 하십시오.

調整工作台時，請抓住自行車車架，以防止掉落損壞

調整工作台時，請抓住自行車車架，以防止掉落損壞



WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact your Topeak dealer with any questions.

For USA customer service call: 1-800-250-3068 / www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel. Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung. Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel.0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications. Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación. Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta, garantias@servixt.com www.servixt.com, www.topeak.com

GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche. Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso. I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

GWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych. Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje sa nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

保証期間

2年間保証:製品不良の場合のみ全パーツの保証をいたします。

保証の請求
保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状態を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スペックやデザインは予告なく変更されることがあります。トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과장상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다. 토픽사의 제품은 전문 대리점에서 구입 가능합니다. 제품문의: (주)하이랜드스모트 TEL.031-8022-7510 홈페이지: www.hpsc.co.kr, www.topeak.com

产品保固

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具原購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。Topeak產品相關的資訊，請洽詢Topeak當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com

產品保固

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具原購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。Topeak產品相關的資訊，請洽詢Topeak當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com